

Hướng Dẫn dành cho Các Cơ Sở Chăm Sóc và Giáo Dục Sớm

Cập Nhật Gần Đây:

8/12/20: Thay đổi được thực hiện để làm rõ thời điểm và cách thức báo cáo 1 hoặc 2 ca nhiễm COVID-19 cho Sở Y Tế Công Cộng. Các cơ sở Chăm Sóc và Giáo Dục Sớm được yêu cầu thông báo cho DPH về tất cả các ca nhiễm COVID-19 đã được xác nhận trong số nhân viên và trẻ em đã từng ở tại cơ sở tại bất kỳ thời điểm nào trong vòng 14 ngày trước khi phát bệnh. Việc báo cáo 1 hoặc 2 ca nhiễm đã được xác nhận cần được gửi qua email đến địa chỉ ACDC-Education@ph.lacounty.gov trong khi việc báo cáo từ 3 ca nhiễm trở lên đã được xác nhận có thể thực hiện qua email hoặc qua điện thoại.

3/12/20: Tài liệu được thiết kế lại dưới dạng danh sách kiểm tra để tạo điều kiện cho việc thực hiện các biện pháp được yêu cầu và khuyến nghị nhằm để ngăn chặn sự lây lan của COVID-19. Tài liệu được cập nhật để kết hợp định nghĩa hiện tại về “người tiếp xúc gần”. Tài liệu cũng được cập nhật để tăng cường các yêu cầu liên quan đến việc sử dụng khăn che mặt và duy trì khoảng cách vật lý giữa nhân viên trong giờ ăn và giờ giải lao.

Hướng dẫn này phản ánh các yêu cầu hiện tại phù hợp với **Lệnh Tạm Thời Nhằm Mục Tiêu An Toàn Hơn Khi Ở Nhà của Viên Chức Y Tế ban hành vào ngày 28 tháng 11, có hiệu lực từ ngày 30 tháng 11 năm 2020 đến ngày 20 tháng 12 năm 2020. Các cập nhật và yếu tố giới hạn thời gian này được tô màu vàng trong toàn bộ tài liệu.**

Sở Y Tế Công Cộng Quận Los Angeles đang áp dụng một phương pháp theo từng giai đoạn, được hỗ trợ bởi các chuyên gia về khoa học và y tế công cộng, để cho phép một số địa điểm nhất định tiến hành kinh doanh trực tiếp trong quá trình xảy ra đại dịch COVID-19. Các yêu cầu dưới đây cụ thể cho tất cả các chương trình, bao gồm Chương Trình Chăm Sóc và Giáo Dục Sớm (ECE). Những cơ sở này được cho phép mở cửa theo **Lệnh của Viên Chức Y Tế Công Cộng Tiểu Bang**. Ngoài các điều kiện do Thống Đốc đặt ra cho các địa điểm cụ thể này, các loại hình kinh doanh này cũng phải tuân thủ các điều kiện được nêu trong Danh Sách Kiểm Tra này. Các cơ sở được cấp phép dưới danh nghĩa là Chương Trình Chăm Sóc và Giáo Dục Sớm cũng phải tuân thủ hướng dẫn của cơ quan y tế công cộng của quận LA dành cho [các Chương trình ECE](#).

Xin lưu ý: Tài liệu này có thể được cập nhật khi có thêm thông tin và tài nguyên, vì vậy quý vị hãy nhớ kiểm tra thường xuyên trang web của Quận LA tại <http://www.ph.lacounty.gov/media/Coronavirus/> để xem các bản cập nhật của tài liệu này.

Danh sách kiểm tra này bao gồm:

- (1) Các chính sách và biện pháp thực hiện tại nơi làm việc để bảo vệ sức khỏe nhân viên
- (2) Các biện pháp nhằm đảm bảo khoảng cách vật lý
- (3) Các biện pháp nhằm đảm bảo kiểm soát nhiễm bệnh
- (4) Giao tiếp với nhân viên và công chúng
- (5) Các biện pháp nhằm đảm bảo quyền tiếp cận công bằng đến các dịch vụ quan trọng

Năm lĩnh vực quan trọng này phải được giải quyết khi cơ sở của quý vị xây dựng bất kỳ nghị định mở cửa lại nào.

Tất cả các Chương Trình được nêu trong hướng dẫn này phải thực thi tất cả các biện pháp áp dụng được liệt kê dưới đây và phải chuẩn bị sẵn sàng để giải thích lý do tại sao bất kỳ biện pháp nào không được thực thi vì không thể áp dụng cho Chương Trình.

Tên Chương Trình:

Địa Chỉ Cơ Sở:

A. CÁC CHÍNH SÁCH VÀ BIỆN PHÁP THỰC HIỆN TẠI NƠI LÀM VIỆC ĐỂ BẢO VỆ SỨC KHỎE NHÂN VIÊN (ĐÁNH DẤU TẤT CẢ NHỮNG MỤC ÁP DỤNG CHO CƠ SỞ)

- Tất cả những người có thể thực hiện nhiệm vụ công việc của họ tại nhà đã được chỉ định làm như vậy.
- Nhân viên dễ bị tổn thương (những người trên 65 tuổi, những người có tình trạng sức khỏe mãn tính) được phân công công việc có thể được thực hiện tại nhà bất cứ khi nào có thể.
- Các quy trình làm việc được sắp xếp lại ở chừng mực có thể để tăng cơ hội cho nhân viên làm việc tại nhà. Xem xét việc sắp xếp cho những nhân viên và nhân viên tình nguyện có yêu cầu chọn lựa được điều chỉnh nhiệm vụ làm việc nhằm giảm thiểu sự tiếp xúc của họ với người khác (ví dụ: nhiệm vụ hành chính).
- Lịch trình làm việc luân phiên, so le hoặc theo ca đã được thiết lập để tối đa hóa việc duy trì khoảng cách vật lý.
- Tất cả nhân viên (bao gồm nhân viên được trả lương và nhân viên tình nguyện; được gọi chung là “nhân viên”) đã được thông báo không đến làm việc nếu bị ốm hoặc nếu họ tiếp xúc với người bị nhiễm COVID-19. Nhân viên đã được thông báo về các quy định theo Lệnh của Viên Chức Y Tế hiện hành hạn chế tụ tập ngoài giờ làm việc và không khuyến khích đi lại và yêu cầu cách ly trong hai tuần của Tiểu Bang sau khi rời khỏi tiểu bang (thêm liên kết). Nhân viên hiểu rằng họ cần làm theo hướng dẫn của Sở Y Tế Công Cộng (DPH) để tự cách ly và kiểm dịch, nếu trường hợp áp dụng. Chính sách nghỉ phép tại nơi làm việc đã được xem xét và sửa đổi để đảm bảo rằng nhân viên không bị phạt khi họ ở nhà vì bị ốm.
- Sau khi được thông báo rằng một hoặc nhiều nhân viên có kết quả xét nghiệm dương tính, chủ lao động triển khai một kế hoạch hoặc nghị định tại cơ sở cho (các) ca nhiễm này tự cách ly tại nhà và yêu cầu tất cả nhân viên đã tiếp xúc với (các) ca nhiễm này tại nơi làm việc ngay lập tức tự kiểm dịch. Nếu đã có trường hợp phơi nhiễm với COVID-19 trong một lớp học hoặc trong một nhóm học tại bất kỳ địa điểm nào của cơ sở, tất cả những người trong lớp học hoặc nhóm học trong khoảng thời gian xảy ra phơi nhiễm đều được yêu cầu kiểm dịch. Kế hoạch của chủ lao động phải bao gồm một nghị định để tất cả nhân viên kiểm dịch được tiếp cận hoặc được xét nghiệm COVID-19 để quyết định xem liệu có thêm trường hợp phơi nhiễm tại nơi làm việc hay không, từ đó có thể cần thêm biện pháp kiểm soát COVID-19.
- Việc kiểm tra triệu chứng được tiến hành trước khi nhân viên có thể vào không gian làm việc. Cơ sở phải tuân thủ hướng dẫn của DPH về [Lộ Trình Giải Quyết](#) cho người sàng lọc dương tính với các triệu chứng trước khi vào cơ sở giáo dục hoặc khi đang ở tại cơ sở giáo dục. Việc sàng lọc phải bao gồm kiểm tra về các triệu chứng phù hợp với khả năng nhiễm COVID-19 như được nêu trong Lộ Trình Giải Quyết và liệu nhân viên đó đã có tiếp xúc với người được biết là đã bị nhiễm COVID-19 trong 14 ngày qua hay không. Những kiểm tra này có thể được thực hiện từ xa hoặc trực tiếp khi nhân viên đến nơi. Kiểm tra nhiệt độ cũng nên được thực hiện tại nơi làm việc nếu khả thi. Các cơ sở được yêu cầu báo cáo tất cả các trường hợp phơi nhiễm COVID-19 trong số nhân viên và trẻ em tại cơ sở cho Sở Y Tế Công Cộng bằng cách hoàn thành [Bảng Danh Sách Ca Nhiễm COVID-19 và Người Có Tiếp Xúc dành cho Ngành Giáo Dục](#) trong vòng 1 ngày làm việc kể từ khi có thông báo về ca nhiễm. Trong trường hợp có từ ba (3) ca nhiễm trở lên được xác định tại nơi làm việc trong vòng 14 ngày, chủ lao động cần phải báo cáo ngay lập tức cụm ca nhiễm này cho Sở Y Tế Công Cộng qua email theo địa chỉ ACDC-Education@ph.lacounty.gov hoặc qua điện thoại theo số (888) 397-3993 hoặc (213) 240-7821.

Tuân theo LỆNH CỦA VIÊN CHỨC Y TẾ VỀ VIỆC KIỂM SOÁT COVID-19: ỨNG PHÓ VỚI SỰ GIA TĂNG ĐỘT BIẾN SỐ CA NHIỄM CẤP 1 ban hành ngày 28 tháng 11 năm 2020, tất cả nhân viên phải

đeo khăn che mặt vào mọi lúc, trừ khi làm việc một mình trong văn phòng riêng đóng kín cửa hoặc khi ăn uống. Ngoại lệ được quy định trước đây đối với nhân viên làm việc tại chỗ ngồi có vách ngăn vững chắc vượt quá chiều cao của nhân viên khi đứng sẽ bị hủy bỏ trong thời gian có hiệu lực của lệnh tạm thời, từ 12:01 sáng (PST) ngày 30 tháng 11 năm 2020 đến 11:59 tối (PST) ngày 20 tháng 12 năm 2020.

- Nhân viên làm việc với trẻ em bị khiếm thính hoặc nghe kém, hoặc với trẻ đang học đọc, học ngôn ngữ mới hoặc vì một số lý do khác cần phải xem khẩu hình đúng để tạo các nguyên âm thích hợp, có thể sử dụng khẩu trang trong suốt hoặc khăn vải che mặt có tấm nhựa trong. Để biết hướng dẫn về cách sử dụng khăn che mặt, xin hãy xem [Hướng Dẫn về Khăn Che Mặt Bằng Vải](#).
- Để đảm bảo rằng khẩu trang được đeo một cách nhất quán và đúng cách, nhân viên không được ăn hoặc uống trừ khi trong giờ nghỉ giải lao khi họ có thể tháo khẩu trang một cách an toàn và tránh xa những người khác.
 - Không gian giữa các nhân viên được tối đa hóa trong bất kỳ khu vực nào mà nhân viên sử dụng cho các bữa ăn và/hoặc giải lao. Xem phần “Các Bữa Ăn” bên dưới để biết các yêu cầu liên quan đến giờ ăn an toàn.
- Nhân viên và cha mẹ được hướng dẫn cách sử dụng khăn che mặt phù hợp cho trẻ em như sau:
 - Trẻ em từ sơ sinh đến 24 tháng tuổi không nên đeo khăn che mặt.
 - Trẻ em từ 24 tháng đến 8 tuổi nên sử dụng khăn che mặt với sự giám sát của người lớn để đảm bảo trẻ có thể thở một cách an toàn và tránh bị nghẹt hoặc ngạt thở.
 - Trẻ em có vấn đề về hô hấp không được đeo khăn che mặt.
- Tất cả nhân viên có tiếp xúc với người khác đều được cung cấp miễn phí một khăn che mặt phù hợp che kín phần mũi và miệng. Khăn che mặt được nhân viên đeo vào mọi lúc trong ngày làm việc khi họ tiếp xúc hoặc có khả năng tiếp xúc với người khác. Những nhân viên đã được nhà cung cấp dịch vụ y tế của họ hướng dẫn rằng họ không được đeo khăn che mặt thì phải đeo tấm chắn mặt có phần phủ ở rìa dưới, để tuân theo chỉ thị của Tiểu Bang, miễn là điều kiện của họ cho phép. Tấm chắn mặt có phần phủ ôm khít dưới cằm được khuyến khích. Không được sử dụng khẩu trang có van thở một chiều. Nhân viên không cần phải đeo khăn mặt khi ở một mình trong văn phòng riêng hoặc chỗ làm việc có vách ngăn chắc chắn vượt quá chiều cao của nhân viên khi đứng.
- Nhân viên được hướng dẫn giặt hoặc thay khăn che mặt hàng ngày.
- Nhân viên được cung cấp găng tay để sử dụng cho các nhiệm vụ như phục vụ thức ăn, xử lý rác hoặc sử dụng các sản phẩm tẩy rửa và khử trùng.
- Nhân viên đã được hướng dẫn duy trì khoảng cách ít nhất sáu (6) feet đối với khách đến cơ sở và giữa nhân viên với nhau trong tất cả các khu vực của cơ sở bất cứ khi nào khả thi. Nhân viên có thể đến gần hơn trong chốc lát khi cần thiết để hỗ trợ trẻ em hoặc khi cần thiết khác.
- Phòng vệ sinh và các khu vực chung khác được khử trùng thường xuyên, theo lịch trình sau:
 - Phòng vệ sinh _____
 - Khu vực khác _____
- Chất khử trùng và các vật tư liên quan luôn có sẵn cho nhân viên tại (các) vị trí sau:

- Chất khử trùng tay có hiệu quả chống lại COVID-19 có sẵn cho tất cả nhân viên tại (các) vị trí sau:

- Nhân viên được nhắc nhở rửa tay thường xuyên.
- Một bản sao của nghị định này đã được phân phát cho mỗi nhân viên.
- Trong chừng mực khả thi nhất có thể, mỗi nhân viên được chỉ định thiết bị của riêng họ và đã được hướng dẫn để tránh dùng chung điện thoại, máy tính bảng, radio hai chiều, đồ dùng làm việc khác hoặc

thiết bị văn phòng bất cứ khi nào có thể. Họ cũng đã được hướng dẫn không bao giờ dùng chung thiết bị bảo hộ cá nhân (PPE).

- Trong trường hợp phải dùng chung các vật dụng, vật dụng được khử trùng bằng chất tẩy rửa phù hợp cho bề mặt giữa các ca làm việc hoặc giữa các lần sử dụng, tùy theo trường hợp nào thường xuyên hơn, bao gồm các vật dụng sau: thiết bị văn phòng dùng chung, như máy photocopy, máy fax, máy in, điện thoại, bàn phím, dụng cụ bấm ghim và gỡ ghim, dụng cụ mở thư, bề mặt trong khu vực tiếp tân, khu vực làm việc chung, thiết bị âm thanh và video, bộ đàm, v.v...
- Nhân viên được cung cấp thời gian để thực hiện các quy trình vệ sinh trong ca làm việc của họ. Nhiệm vụ dọn dẹp được phân công trong giờ làm việc như một phần nhiệm vụ của nhân viên. Nếu cần thiết, sửa đổi giờ để đảm bảo việc vệ sinh diễn ra thường xuyên, kỹ lưỡng khi thích hợp. Xem xét các lựa chọn sử dụng công ty vệ sinh bên thứ ba để hỗ trợ cho nhu cầu làm vệ sinh gia tăng, khi cần thiết.
- Giám sát sự vắng mặt của nhân viên và có một danh sách các nhân viên dự phòng được đào tạo nếu có.
- Tất cả các chính sách được mô tả trong danh sách kiểm tra này ngoài những chính sách liên quan đến điều khoản tuyển dụng đều được áp dụng cho nhân viên giao hàng và bất kỳ công ty nào khác có thể có mặt tại cơ sở với tư cách là bên thứ ba.
- Phần không bắt buộc—Mô tả biện pháp khác:

B. CÁC BIỆN PHÁP NHẪM ĐẢM BẢO KHOẢNG CÁCH VẬT LÝ

ĐẾN VÀ ĐI

- Số lượng người trong cơ sở được giới hạn ở con số phù hợp để duy trì khoảng cách vật lý.
- Nếu các phương tiện đưa đón (ví dụ: xe buýt) được chương trình sử dụng, tài xế cần thực hành tất cả các hành động và nghị định về an toàn như được chỉ định cho các nhân viên khác (ví dụ: vệ sinh tay, đeo khăn che mặt và giữ khoảng cách vật lý).
 - Việc duy trì khoảng cách vật lý trên phương tiện đưa đón được thực hiện thông qua biện pháp như chỉ có một trẻ cho mỗi ghế của xe buýt/phương tiện hoặc sử dụng các hàng ghế xen kẽ.
 - Mở cửa sổ xe trên phương tiện đưa đón trong chừng mực thời tiết và sự an toàn cho phép để tăng cường thông gió.
- Tất cả trẻ em trên **24 tháng tuổi** và tất cả khách đến cơ sở phải đeo khăn che mặt khi đến và về.
- Việc tiếp xúc giữa nhân viên, trẻ em và gia đình được giảm thiểu vào đầu và cuối ngày.
- Việc đưa và đón trẻ em tại cửa cơ sở, nếu có thể, được sắp xếp để hạn chế số lượng phụ huynh hoặc khách cần phải vào tòa nhà.
- Thời gian cũng như địa điểm đưa đón trẻ được sắp xếp so le một cách nhất quán nhất có thể mà không gây khó khăn trong việc xếp lịch cho các gia đình.
- Các lối vào và ra được chỉ định, sử dụng càng nhiều lối vào càng tốt, nếu khả thi.
 - Các nghị định khác được áp dụng nếu khả thi để hạn chế sự tiếp xúc trực tiếp giữa các gia đình đến và đi.
- Hướng dẫn cho việc duy trì khoảng cách vật lý, chẳng hạn như đánh dấu trên sàn hoặc vỉa hè và biển báo treo tường được sử dụng để đảm bảo rằng nhân viên và trẻ em cách nhau ít nhất 6 feet khi xếp hàng và vào những lúc khác (ví dụ: hướng dẫn để tạo "lối đi một chiều" ở hành lang và trong hàng trong thời gian đưa đón trẻ).

KHÔNG GIAN TRONG PHÒNG HỌC

- Các hoạt động trong trẻ trong nhà và ngoài trời được thực hiện theo nhóm ổn định gồm tối đa 12 trẻ để duy trì khoảng cách vật lý giữa các trẻ và giữa trẻ em với nhân viên (“ổn định” có nghĩa là cùng tối đa 12 trẻ ở cùng trong một nhóm mỗi ngày).
 - Khi có thể, những trẻ trong cùng một hộ gia đình (tức là anh chị em) được phân vào cùng nhóm với nhau.);
 - Nếu một trẻ phải rời khỏi cơ sở để cách ly và/hoặc được xét nghiệm do có thể bị phơi nhiễm, anh chị em/những trẻ khác trong cùng hộ gia đình cũng rời khỏi cơ sở để cách ly và/hoặc được xét nghiệm.
- Trẻ em không di chuyển từ nhóm này sang nhóm khác.
- Nếu có nhiều hơn một nhóm trẻ được chăm sóc tại một cơ sở, mỗi nhóm sẽ ở một phòng riêng biệt.
 - Các nhóm không trộn lẫn với nhau trong các lớp học, các không gian ngoài trời hoặc bất kỳ khu vực chung nào trong cơ sở.
- Cùng một giáo viên chăm sóc sớm đảm nhận một nhóm trẻ.
- Nếu một cơ sở có các phòng học lớn, thì các phòng này có thể được tách thành những khu vực nhỏ hơn, mỗi khu vực dành cho tối đa 12 trẻ.
 - Các quy định về cháy nổ, an toàn và môi trường phải được tính đến khi bố trí tấm ngăn cách phòng.
 - Tấm ngăn cách phòng phải cao từ sàn nhà đến trần và làm bằng vật liệu không xốp có thể được khử trùng thường xuyên.
 - Tấm ngăn cách phòng phải được lắp đặt sao cho có thể tối đa hóa sự thông gió và lưu lượng không khí để cho phép kiểm soát nhiệt độ lành mạnh và loại bỏ các chất làm ô nhiễm.
 - Tấm ngăn cách phòng phải được lắp cố định vào sàn nhà để giảm thiểu tối đa rủi ro tấm bị trượt và đổ.
 - Sau khi được phân chia, mỗi khu vực phải có đủ chỗ để duy trì khoảng cách vật lý (nghĩa là khoảng cách giữa các trẻ là 6 feet).
 - Các phòng học được phân chia phải được thiết kế sao cho các nhóm trẻ em có thể ra vào mà không đi qua giữa nhóm thứ hai có tối đa 12 trẻ. Nếu có 2 cửa vào lớp học, khuyến khích mỗi nhóm trẻ nên có một cửa dành riêng chỉ để nhóm trẻ đó sử dụng để ra vào không gian.
 - Phải có lối ra (đường ra) cho trẻ ở mỗi bên của một phòng được phân chia. Mỗi khu vực phải có một lối đi liên tục và không bị cản trở từ bất kỳ chỗ nào trong khu vực dẫn đến một nơi an toàn. Các biển báo nên được đặt trên hoặc gần tấm ngăn cách chỉ dẫn các lối ra và việc sử dụng những lối đi này phải được thực hiện trong các cuộc diễn tập sơ tán để đảm bảo an toàn trong trường hợp khẩn cấp.
- Các phòng học được sắp xếp lại khi cần thiết để tạo khoảng cách 6 feet giữa các góc hoạt động, bàn và ghế.
- Thời gian dành cho động ngồi theo vòng tròn và hoạt động khác mà trẻ em ở gần nhau được loại bỏ.
- Tránh việc dùng chung đồ chơi và vật liệu.
 - Mỗi trẻ sử dụng ba lô hoặc một túi nhựa lớn có khóa kéo để đựng các vật liệu cá nhân.
 - Mỗi trẻ được giao một thùng riêng hoặc một hộp đựng khác để đựng vật liệu, quần áo và các đồ dùng cá nhân khác của mình.
- Vào giờ ngủ trưa, nôi/cũi được đặt cách nhau ít nhất 6 feet và bố trí so le theo từ đầu đến chân.
 - Nếu khoảng cách 6 feet không khả thi, nôi/cũi được đặt càng xa nhau càng tốt và được xếp theo vị trí đầu đối chân.
- Các hoạt động trong lớp học cho phép mô hình hóa và củng cố các thực hành về duy trì khoảng cách vật lý

được xây dựng.

- Sử dụng các vật liệu giúp trẻ hình dung khoảng cách 6 feet cần thiết giữa mọi người; dùng trò chơi đóng kịch để nhắc nhở và khuyến khích trẻ nhắc nhau đứng cách nhau 6 feet, đeo khăn che mặt, v.v...
- Giờ giải lao và các hoạt động ngoài trời được xen kẽ nhau sao cho không có 2 nhóm nào ở cùng một nơi vào cùng một lúc.
- Không gian ngoài trời được sử dụng ở mức độ khả thi mà không cần xen kẽ giữa các nhóm để mở rộng lớp học và tạo thêm chỗ cho các hoạt động.
- Các hoạt động được thực hiện theo cá nhân, như tô màu, vẽ tranh, xếp hình mảnh ghép, sử dụng khối ghép hình xây dựng hoặc các hoạt động khác mà trẻ thích làm một mình được khuyến khích.
 - Các hoạt động nhóm không yêu cầu sự tiếp xúc vật lý (trò chơi vỗ tay, kể chuyện) được sử dụng để cho phép giao lưu.

KHÔNG GIAN NGOÀI PHÒNG HỌC

- Các hoạt động trong nhà và ngoài trời được thực hiện theo nhóm ổn định gồm tối đa 12 trẻ để duy trì khoảng cách vật lý giữa các trẻ và giữa trẻ em với nhân viên (“ổn định” có nghĩa là cùng tối đa 12 trẻ ở cùng trong một nhóm mỗi ngày).
- Tất cả khách đến cơ sở và trẻ em được yêu cầu phải đeo khăn che mặt khi ở tại cơ sở hoặc trong khuôn viên của cơ sở, ngoại trừ trong khi ngủ trưa, ăn/uống hoặc tham gia vào hoạt động thể dục một mình (chẳng hạn như chạy bộ một mình) khi không có cơ hội tiếp xúc với người khác. Điều này áp dụng cho tất cả người lớn và trẻ em từ 2 tuổi trở lên. Chỉ những cá nhân đã được nhà cung cấp dịch vụ y tế của họ hướng dẫn không đeo khăn che mặt mới được miễn đeo. Để hỗ trợ cho sự an toàn của nhân viên và khách của quý vị, cơ sở nên chuẩn bị sẵn khăn che mặt cho những khách đến mà không mang theo.
- Các bước đã được thực hiện để tối đa hóa không gian giữa các cá nhân ở những khu vực có chỗ ngồi, bàn và giường.
 - Không gian được tối đa hóa giữa người lớn ở bất kỳ khu vực nào được nhân viên sử dụng để ăn hoặc giải lao. Điều này đã được mô tả ở dưới.
- Các hoạt động đã được thiết kế và đồ đạc được bố trí nhằm duy trì sự tách biệt giữa các cá nhân và nhóm học.
- Nhân viên đã xây dựng các hướng dẫn dễ hiểu và phù hợp với sự phát triển của trẻ thông qua việc sử dụng các phương thức hỗ trợ như đánh dấu trên sàn và sử dụng biển báo, bài hát và trò chơi để tối đa hóa khoảng cách và giảm thiểu nguy cơ trẻ tiếp xúc gần nhau ở cả không gian trong nhà và ngoài trời.
- Hạn chế đã được đưa ra đối với khách đến thăm, tình nguyện viên và các hoạt động không cần thiết liên quan đến nhiều nhóm cùng một lúc.
- Hạn chế đã được thực hiện đối với các hoạt động chung khi có thể. Ở những nơi không thể thực hiện được, việc sử dụng không gian đã được sắp xếp so le, những người sử dụng không gian được bố trí cách nhau ít nhất 6 feet và các nhóm được giữ ở quy mô nhỏ và nhất quán nhất có thể. Các không gian chung được khử trùng giữa các lần sử dụng.
- Không gian thay thế được sử dụng khi cần thiết để cho phép tạo khoảng cách vật lý vào mọi lúc. Ví dụ, việc sử dụng không gian, khu vực ăn uống và các không gian ngoài trời khác được thực hiện để thực thi giãn cách vật lý trong khi vẫn cho phép trẻ em hoạt động.
- Việc di chuyển theo đám đông được giảm thiểu ở mức tối đa có thể. Ví dụ, giờ đến và giờ về được sắp xếp để tránh việc tụ tập của cha mẹ và trẻ em.
- Nhiều hoạt động liên quan đến trẻ em được thực hiện ngoài trời ở mức tối đa (tất cả các hoạt động thể dục, ca hát và reo hò chỉ được diễn ra ngoài trời).

CÁC BỮA ĂN

- Cha mẹ được khuyến khích gửi kèm theo bữa ăn riêng của trẻ nếu khả thi.
- Việc giữ khoảng cách vật lý được thực hiện khi trẻ đang ăn.
- Giờ ăn được sắp xếp để mỗi nhóm trẻ ăn cách xa các nhóm khác. Tránh sử dụng chung một phòng ăn hoặc nhà ăn chung. Sự an toàn của trẻ bị dị ứng thực phẩm được đảm bảo.
- Các bữa ăn và giờ nghỉ của nhân viên được sắp xếp để cho phép tạo khoảng cách tối đa trong khi các cá nhân tháo khẩu che mặt để ăn, tuân theo Lệnh của Viên Chức Y Tế cấm tụ tập nhiều cá nhân từ hơn một hộ gia đình.
 - Sức chứa được giảm xuống và không gian giữa các cá nhân được tối đa hóa trong bất kỳ phòng hoặc khu vực nào mà nhân viên sử dụng cho các bữa ăn hoặc giải lao. Điều này đã đạt được bằng cách:
 - Dán quy định sức chứa tối đa nhất quán với việc tạo khoảng cách ít nhất sáu feet giữa các cá nhân trong các phòng hoặc khu vực được sử dụng để ăn hoặc giải lao
 - Sắp xếp so le giờ giải lao hoặc giờ ăn để giảm sức chứa trong các phòng hoặc khu vực dùng để ăn và giải lao
 - Đặt các bàn cách nhau sáu feet và đảm bảo khoảng cách sáu feet giữa các ghế, tháo rời hoặc gắn ghế lại với nhau để giảm sức chứa, đánh dấu trên sàn để đảm bảo khoảng cách và sắp xếp chỗ ngồi theo cách giảm thiểu việc tiếp xúc trực diện. Việc sử dụng vách ngăn được khuyến khích để ngăn chặn hơn nữa sự lây lan nhưng không được coi là một biện pháp thay thế cho việc giảm sức chứa và duy trì khoảng cách vật lý (xã hội).
- Sử dụng các vật dụng phục vụ đồ ăn dùng một lần (ví dụ: dụng cụ ăn uống và đĩa). Nếu việc sử dụng các vật dụng dùng một lần là không khả thi, tất cả các vật dụng phục vụ đồ ăn dùng nhiều lần được xử lý bằng găng tay và rửa bằng xà phòng rửa chén và nước nóng hoặc bằng máy rửa chén. Cá nhân nên rửa tay sau khi tháo găng tay hoặc sau khi trực tiếp xử lý các vật dụng phục vụ đồ ăn đã qua sử dụng.
- Nếu đồ ăn được cung cấp tại bất kỳ sự kiện nào, hộp hoặc túi đóng gói sẵn thức ăn được cung cấp cho mỗi người tham dự thay vì bữa ăn tự chọn hoặc bữa ăn kiểu gia đình. Tránh chia sẻ thức ăn và dụng cụ ăn uống.

C. CÁC BIỆN PHÁP NHẪM KIỂM SOÁT LÂY NHIỄM

- Tất cả nhân viên và gia đình nhận thức được các biện pháp vệ sinh tăng cường, hướng dẫn duy trì khoảng cách vật lý và tầm quan trọng của những hướng dẫn này, sử dụng đúng cách, tháo và giặt khăn che mặt, thực hành kiểm tra sàng lọc và các tiêu chí loại trừ COVID-19 cụ thể.
 - Nhân viên đã được thông báo cụ thể và được nhắc nhở thông qua các bảng thông báo về nguy cơ nhiễm bệnh do giờ ăn và giờ nghỉ chung. Nhân viên được thông báo về tầm quan trọng của việc tuân thủ các quy định hiện hành bên ngoài công việc để duy trì an toàn tại nơi làm việc.
- Một nhân viên đã được chỉ định để chịu trách nhiệm trả lời các mối lo ngại về COVID-19. Tất cả nhân viên chăm sóc trẻ và gia đình nên biết người này là ai và làm cách nào để liên lạc với họ. Người này cần được huấn luyện để phối hợp việc lập hồ sơ và truy vết các trường hợp có thể bị phơi nhiễm để thông báo cho nhân viên và gia đình một cách nhanh chóng và có trách nhiệm. Người này cũng có trách nhiệm thông báo cho các viên chức y tế địa phương về tất cả ca nhiễm COVID-19 tại cơ sở.
- Vật tư được cung cấp đầy đủ tại cơ sở để hỗ trợ các thực hành về vệ sinh lành mạnh.
 - Những vật dụng này bao gồm xà phòng, khăn giấy, thùng rác không cần chạm vào và chất khử trùng tay chứa cồn ethyl nồng độ tối thiểu 70% cho nhân viên và trẻ em có thể sử dụng chất khử trùng tay một cách an toàn.

- Trẻ em được dạy các biện pháp bảo vệ cá nhân sau đây:
 - Rửa tay thường xuyên trước và sau khi ăn; sau khi ho hoặc hắt hơi; sau khi ở bên ngoài; và sau khi sử dụng nhà vệ sinh.
 - Tránh chạm vào mắt, mũi và miệng.
 - Che miệng khi ho và hắt hơi.
 - Dùng khăn giấy để lau mũi và ho/hắt hơi vào bên trong khăn giấy hoặc khuỷu tay.
- Lề thói đã được thiết lập cho phép nhân viên và trẻ em rửa tay thường xuyên trong khoảng thời gian so le.
- Trẻ em và nhân viên được hướng dẫn rửa tay trong 20 giây bằng xà phòng, chà sát kỹ sau khi thoa xà phòng và dùng khăn giấy (hoặc khăn vải dùng một lần) để lau khô tay một cách kỹ lưỡng.
- Nhân viên làm mẫu và thực hành rửa tay. Ví dụ, đối với những trẻ nhỏ tuổi hơn, thời gian đi vệ sinh được dùng như một cơ hội để củng cố những thói quen lành mạnh và theo dõi việc rửa tay đúng cách.
- Trẻ em và nhân viên nên sử dụng chất khử trùng tay khi không thể rửa tay. Chất khử trùng phải được chà sát vào hai tay cho đến khi khô hoàn toàn. Lưu ý: rửa tay thường xuyên có hiệu quả hơn so với việc sử dụng chất khử trùng tay, đặc biệt là khi tay bẩn nhìn thấy rõ.
 - Trẻ em dưới 9 tuổi nên sử dụng chất khử trùng tay dưới sự giám sát của người lớn. Hãy gọi cho cơ quan Kiểm Soát Chất Độc nếu nuốt phải chất này theo số: 1-800-222-1222. Chất khử trùng tay có chứa cồn ethyl được khuyến khích hơn và nên được sử dụng khi trẻ em có thể sử dụng mà không có sự giám sát. Chất khử trùng tay chứa isopropyl độc hơn và có thể bị hấp thụ qua da. Không sử dụng bất kỳ sản phẩm nào có chứa methanol.
- Các trạm rửa tay di động được cung cấp trên toàn cơ sở trong giới hạn có thể để giảm thiểu việc đi lại và tụ tập trong nhà vệ sinh.
- Việc sử dụng vòi nước uống được tạm ngừng và thay vào đó khuyến khích sử dụng chai nước cá nhân, có thể tái sử dụng.
- Các bề mặt thường xuyên chạm vào như tay nắm cửa, công tắc đèn, tay cầm bồn rửa, bề mặt phòng tắm, bàn cũng như các bề mặt trên phương tiện đưa đón nên được vệ sinh ít nhất hàng ngày và thường xuyên hơn trong ngày nếu có thể.
- Việc sử dụng các thiết bị tại sân chơi chung được hạn chế và khuyến khích các hoạt động thể chất đòi hỏi ít tiếp xúc hơn với các bề mặt.
- Việc chia sẻ vật dụng và thiết bị, như đồ chơi, trò chơi và đồ dùng mỹ thuật được hạn chế, nếu không thì phải làm sạch và khử trùng giữa các lần sử dụng.
- Tránh dùng chung đồ chơi và vật liệu.
 - Đồ chơi và vật liệu dễ dàng làm sạch và khử trùng được sử dụng trong cả ngày.
 - Hoặc mỗi trẻ có một thùng được dán nhãn riêng đựng đồ chơi để sử dụng riêng.
 - Những đồ chơi khó làm sạch (ví dụ: đồ chơi mềm) được loại bỏ khỏi lớp học hoặc được giám sát cẩn thận chỉ khi được sử dụng cho từng trẻ.
- Khi chọn các sản phẩm tẩy rửa, lựa chọn những sản phẩm được phê duyệt để sử dụng chống lại COVID-19 trong danh sách “N” được Cục Bảo Vệ Môi Trường (EPA) phê chuẩn và thực hiện theo hướng dẫn sử dụng sản phẩm. Những sản phẩm này có chứa các thành phần an toàn hơn cho người mắc bệnh hen suyễn.
- Lựa chọn chất khử trùng được dán nhãn là có hiệu quả chống lại mầm bệnh vi-rút mới nổi và tuân theo hướng dẫn trên nhãn để biết tỉ lệ pha loãng và thời gian tiếp xúc thích hợp. Nhân viên được đào tạo về các mối nguy hiểm của hóa chất, hướng dẫn của nhà sản xuất và các yêu cầu của Cal/OSHA để sử dụng sản phẩm an toàn ([Sử Dụng An Toàn Chất Khử Trùng theo CAL OSHA](#)).
- Nhân viên quét dọn hoặc nhân viên có trách nhiệm vệ sinh và khử trùng cơ sở phải được trang bị Thiết Bị Bảo Hộ Cá Nhân thích hợp, bao gồm găng tay, kính bảo vệ mắt, khẩu trang bảo vệ đường hô hấp và các

thiết bị bảo hộ thích hợp khác theo yêu cầu của sản phẩm. Tất cả các sản phẩm phải được để xa tầm tay trẻ em và được lưu trữ trong một không gian hạn chế sự ra vào.

- Không gian đã được làm sạch được làm thông thoáng trước khi trẻ đến và vệ sinh kỹ lưỡng khi trẻ không có mặt. Điều hòa không khí, khi được sử dụng, được thiết lập ở chế độ điều hòa không khí trong lành. Bộ lọc không khí và hệ thống lọc được kiểm tra thường xuyên và thay thế khi cần thiết để đảm bảo chất lượng không khí tối ưu.
- Nếu việc mở cửa sổ gây ảnh hưởng đến sự an toàn hoặc sức khỏe, các biện pháp thay thế được sử dụng để cải thiện luồng không khí như tối đa hóa việc lọc không khí trung tâm cho các hệ thống HVAC (xếp hạng bộ lọc được nhắm đến ít nhất phải là MERV 13).
- Các bước được thực hiện để đảm bảo rằng tất cả các hệ thống và tính năng về nước (ví dụ: vòi nước uống, đài phun nước trang trí) đều an toàn để sử dụng sau một thời gian dài cơ sở đóng cửa để giảm thiểu nguy cơ nhiễm bệnh như bệnh Legionnaires.

KIỂM TRA SÀNG LỌC CHO TRẺ

- Ngoài việc kiểm tra sàng lọc đối với nhân viên khi họ đến cơ sở, tất cả trẻ em cũng được kiểm tra sàng lọc khi đến cơ sở:
 - o Việc kiểm tra sàng lọc bao gồm kiểm tra sức khỏe trực quan của tất cả trẻ em khi đến nơi; điều này có thể bao gồm kiểm tra nhiệt độ của trẻ vào đầu mỗi ngày bằng nhiệt kế cảm ứng. Nếu không có nhiệt kế cảm ứng, việc đánh giá nhiệt độ được báo cáo là chấp nhận được.
 - o Cơ sở tuân thủ hướng dẫn của DPH về [Lộ Trình Giải Quyết](#) đối với những người sàng lọc dương tính với các triệu chứng trước khi vào cơ sở giáo dục hoặc khi đang ở tại cơ sở giáo dục. Hỏi tất cả các cá nhân về các triệu chứng trong vòng 24 giờ qua và liệu có ai ở nhà họ có xét nghiệm dương tính với COVID-19 hay không. Việc kiểm tra triệu chứng cũng được tiến hành trước khi khách có thể vào cơ sở. Việc sàng lọc phải bao gồm kiểm tra về các triệu chứng phù hợp với khả năng nhiễm COVID-19 như được nêu trong Lộ Trình Giải Quyết. Những kiểm tra này có thể được thực hiện trực tiếp hoặc thông qua phương pháp thay thế như qua hệ thống đăng ký trực tuyến hoặc thông qua sử dụng [bảng thông báo](#) được dán ở lối vào cơ sở ghi rằng khách đến cơ sở có các triệu chứng này không được vào cơ sở.
- Bất kỳ trẻ em, cha mẹ, người chăm sóc hoặc nhân viên nào biểu hiện triệu chứng có khả năng nhiễm COVID-19 đều được đưa ra khỏi cơ sở. Nhân viên và trẻ em được theo dõi các dấu hiệu trở bệnh trong cả ngày; trẻ em và nhân viên có các triệu chứng phù hợp với khả năng nhiễm COVID-19 được cho về nhà hoặc gửi đến cơ sở y tế thích hợp thay vì nhà của họ nếu cần thiết.
- Nhân viên, trẻ em và gia đình được hướng dẫn về việc khi nào họ cần ở nhà và khi nào họ có thể quay lại nơi trông trẻ. Nhân viên và trẻ em bị ốm hoặc gần đây đã tiếp xúc gần với người bị nhiễm COVID-19 tích cực được khuyến khích ở nhà.
- Nhân viên và gia đình được giáo dục về nguy cơ bùng phát dịch và tầm quan trọng của việc duy trì các thực hành an toàn, bao gồm cả việc tránh tụ tập bên ngoài một hộ gia đình, bên ngoài nơi làm việc. Trẻ em cũng được giáo dục phù hợp với lứa tuổi về các rủi ro và thực hành tốt nhất để tránh rủi ro.

NẾU NHÂN VIÊN HOẶC TRẺ BỊ BỆNH

- Một phòng hoặc khu vực cách ly đã được xác định để cho phép tách riêng ngay lập tức bất kỳ ai có các triệu chứng của COVID-19.
- Trẻ em đeo khăn che mặt bằng vải hoặc khẩu trang phẫu thuật nếu trẻ từ **24 tháng tuổi** trở lên và không gặp vấn đề khi đeo hoặc tháo khẩu trang hoặc gặp vấn đề về hô hấp khi đeo khẩu trang.
- Bất kỳ trẻ em hoặc nhân viên nào có biểu hiện triệu chứng được chăm sóc trong phòng cách ly cho đến khi họ có thể được chuyển về nhà hoặc đến một cơ sở chăm sóc sức khỏe, sớm nhất ngay khi có thể.
- Các thủ tục để di chuyển an toàn bất cứ người nào bị ốm về nhà của họ hoặc đến cơ sở chăm sóc sức khỏe

đã được thiết lập khi phù hợp. Gọi 9-1-1 ngay lập tức nếu cá nhân xuất hiện cơn đau hoặc cảm thấy tức dai dẳng ở ngực, lú lẫn, hay môi hoặc mặt bị tái xanh.

- Cơ sở đảm bảo rằng họ có ít nhất một, nhưng tốt nhất là nhiều hơn, số liên lạc khẩn cấp cho từng trẻ hoặc nhân viên để đảm bảo thông báo kịp thời nếu một trẻ hoặc người lớn xuất hiện các dấu hiệu bệnh.
- Nhân viên bị ốm và cha mẹ của trẻ bị ốm được khuyến cáo không quay lại cơ sở cho đến khi người bệnh đáp ứng các tiêu chí để trở lại cơ sở như được nêu trong [Lộ Trình Giải Quyết](#) cho người có triệu chứng tại một cơ sở giáo dục.
- Nhân viên, trẻ em và cha mẹ đã tiếp xúc gần với người bị ốm được hướng dẫn ở nhà cho đến khi họ đáp ứng các tiêu chí để trở lại cơ sở như được nêu trong [Lộ Trình Giải Quyết](#) cho người có tiếp xúc với trẻ có khả năng bị nhiễm bệnh tại một cơ sở giáo dục.
- Sau khi được thông báo rằng một nhân viên hoặc một trẻ có kết quả xét nghiệm dương tính với COVID-19, cơ sở được yêu cầu phải hướng dẫn người nhiễm bệnh tự cách ly tại nhà và hướng dẫn tất cả những người đã tiếp xúc với người nhiễm bệnh phải kiểm dịch. Tại thời điểm này, nếu trường hợp phơi nhiễm xảy ra trong một lớp học hoặc nhóm học, tất cả nhân viên và trẻ em đã ở trong lớp học hoặc nhóm học trong thời gian lây nhiễm được coi là bị phơi nhiễm. Xem hướng dẫn của cơ quan y tế công cộng về cách ly (ph.lacounty.gov/covidisolation) và kiểm dịch (ph.lacounty.gov/covidquarantine) để biết thêm chi tiết.
- Các cơ sở được yêu cầu thông báo cho Sở Y Tế Công Cộng tất cả các trường hợp được xác nhận nhiễm COVID-19 trong số nhân viên và trẻ em đã từng ở tại cơ sở tại bất kỳ thời điểm nào trong khoảng thời gian 14 ngày trước khi phát bệnh. Ngày bắt đầu phát bệnh là ngày xét nghiệm COVID-19 hoặc Ngày Khởi Phát Triệu Chứng của người bị nhiễm bệnh, tùy theo ngày nào sớm hơn. Việc báo cáo 1 hoặc 2 ca nhiễm đã xác nhận cần được thực hiện qua email bằng cách hoàn thành [Bảng Danh Sách Ca Nhiễm COVID-19 và Người Có Tiếp Xúc cho Ngành Giáo Dục](#) và gửi đến địa chỉ ACDC-Education@ph.lacounty.gov trong vòng 1 ngày làm việc kể từ khi được thông báo về ca nhiễm.
- Trong trường hợp có 3 ca dương tính với COVID-19 trở lên được xác định tại nơi làm việc trong vòng 14 ngày, cơ sở nên ngay lập tức báo cáo cụm ca nhiễm này cho Sở Y Tế Công Cộng qua email theo địa chỉ ACDC-Education@ph.lacounty.gov hoặc qua điện thoại theo số (888) 397-3993 hoặc (213) 240-7821.
- Những khu vực được sử dụng bởi bất kỳ người ốm nào phải đóng cửa và không được sử dụng trước khi làm vệ sinh và khử trùng. Đợi trong 24 giờ trước khi làm sạch và khử trùng khu vực. Nếu việc đợi trong 24 giờ là không khả thi, hãy đợi càng lâu càng tốt.
- Cơ sở đảm bảo sử dụng an toàn và đúng cách chất khử trùng bằng cách sử dụng thiết bị bảo hộ cá nhân và hệ thống thông gió được khuyến dùng để làm vệ sinh. Lưu trữ các sản phẩm vệ sinh và khử trùng tránh xa trẻ em.
- Cơ sở nhận thức được rằng trong một đợt bùng phát hoặc một đợt phơi nhiễm lớn, với sự tham vấn của sở y tế công cộng địa phương, người quản lý cơ sở chăm sóc trẻ thích hợp có thể xem xét việc đóng cửa có được bảo đảm hay không và khoảng thời gian dựa trên mức độ rủi ro trong cộng đồng cụ thể.
 - Nếu chương trình đóng cửa, nhân viên, học sinh và gia đình của họ không được lập kế hoạch sắp xếp các cuộc tụ tập thay thế.

HẠN CHẾ VIỆC DÙNG CHUNG

- Đồ dùng cá nhân của mỗi trẻ được tách biệt và cất trong các hộp trữ đồ, ngăn tủ hoặc khu vực được dán nhãn riêng. Đồ dùng được mang về nhà mỗi ngày để được vệ sinh và khử trùng.
- Dự trữ đầy đủ đồ dùng trong lớp học để giảm thiểu việc dùng chung các vật liệu thường xuyên chạm vào (đồ dùng mỹ thuật, thiết bị, v.v.) trong chừng mực có thể. Nếu đồ dùng có hạn, vật liệu sẽ được sử dụng bởi từng nhóm trẻ một và được làm sạch và khử trùng giữa các lần sử dụng.
- Tránh và không khuyến khích dùng chung thiết bị điện tử, quần áo, đồ chơi, sách và các trò chơi hoặc dụng cụ hỗ trợ học tập khác ở mức tối đa.

D. CÁC BIỆN PHÁP GIAO TIẾP VỚI CÔNG CHÚNG

- Hệ thống liên lạc được thiết lập cho phép nhân viên và gia đình tự báo cáo các triệu chứng và nhận thông báo kịp thời về việc phơi nhiễm và đóng cửa, trong khi vẫn duy trì sự bảo mật.
- Một bản sao của nghị định này được dán ở tất cả các lối vào công cộng dẫn đến cơ sở.
- Các biển báo được đặt ở mọi nơi trong cơ sở nhắc nhở người hướng dẫn và trẻ em về sự cần thiết của việc duy trì khoảng cách vật lý và sử dụng khăn che mặt bằng vải.
- Các biển báo được đặt để hướng dẫn khách đến cơ sở rằng họ cần ở nhà nếu bị ốm với các triệu chứng về đường hô hấp.
- Các phương tiện trực tuyến của cơ sở (trang web, mạng truyền thông xã hội, v.v.) cung cấp thông tin rõ ràng về việc duy trì khoảng cách vật lý, sử dụng khăn che mặt và các vấn đề khác.

E. CÁC BIỆN PHÁP NHẪM ĐẢM BẢO QUYỀN TIẾP CẬN CÔNG BẰNG ĐẾN CÁC DỊCH VỤ QUAN TRỌNG

- Các dịch vụ quan trọng đối với trẻ em đã được ưu tiên.
- Các biện pháp đã được lập ra để đảm bảo các dịch vụ dành cho những trẻ bị hạn chế về di chuyển và/hoặc có nguy cơ cao ở không gian công cộng.

Bất kỳ biện pháp bổ sung nào không được bao gồm ở trên cần phải được liệt kê ở các trang riêng, mà doanh nghiệp phải đính kèm vào tài liệu này.

Quý vị có thể liên hệ với người sau đây với bất kỳ câu hỏi hoặc ý kiến nào về nghị định này:

Tên Người Liên Lạc của Doanh Nghiệp:

Số điện thoại:

Ngày Sửa Đổi Gần Nhất:
